S8 DSP
Digital Interface Processor

Italiano

Prima di procedere all'installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. E' opportuno prestare attenzione alle indicazioni riportate. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

AVVERTENZE GENERALI
1. Verificate che l'impianto elettrico del veicolo abbia una tensione di alimentazione di 12VDC con negativo a massa.
2. Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore e in prossimità di parti calde, vaporiere, scarichi, ventole, polvere e sporco.
3. Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo o in prossimità di centraline elettroniche.
4. Installate S8 DSP in zone del veicolo ove la temperatura non sconda sotto gli 0° C(32 °F) e non eccda i 55° C(131° F). Lasciate intorno al processore 3 cm (1.5") di spazio, la zona di installazione deve avere un'adeguata circolazione d'aria.
5. Assicurate che il posizionamento prescelto non interferisca con il corretto funzionamento dei dispositivi meccanici o elettrici del veicolo.
6. Assicuratevi di non cortocircuitare i cavi di alimentazione durante l'installazione e il collegamento.
7. Prestate estrema attenzione nel praticare fori o tagli sulla carrozzeria, verificando che la parte posteriore non interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale del veicolo.
8. Proteggete i cavi conduttore con un anello in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
9. Assicurate che i cavi siano adeguatamente fissati alla struttura del veicolo in modo da evitare qualsiasi rischio di rottura per vibrazione, usura, o altro.
10. Per facilitare l'installazione, prima di tutto programmate la configurazione del vostro nuovo S8 DSP. Fate passare i cavi nel modo migliore possibile, utilizzando cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.
11. Requisiti minimi PC: sistema operativo 32bit e 64bit - Windows 7 e Windows 8 (solo versione USB); Windows 10 (sia USB, sia BT). MAC OS: 10.13 High Sierra o successivo. Processore minimo 1.5 GHz 2 GB di RAM, una scheda grafica con risoluzione minima 1024 x 600 pixel e spazio sul disco fisso di 512 MB o superiore.
12. Requisiti minimi dispositivi mobile: Android OS 7 o successivo, iOS 12 o successivo.

COME COLLEGARE L'S8 DSP

Le seguenti istruzioni rappresentano i punti principali da seguire per il collegamento dell'S8 DSP. La sua universalità e versatilità rendono praticamente infinite le possibilità di utilizzo. In alcuni casi potrebbe essere necessario eseguire operazioni specifiche. Per il suo funzionamento e per qualsiasi altra necessità fate riferimento all'Advanced Manual presente sulla chiavetta USB all'interno della confezione o contattate il vostro rivenditore specializzato Hertz.
1. Prima dell'installazione segnetate la songtura e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
2. Fate passare un cavo di alimentazione specifico e del diametro adeguato dalla batteria al processore.
3. Collegate il cavo di alimentazione e il cavo di massa al connettore multipolare specifico facendo attenzione alla polarità di connessione. Collegare il terminale (+) al cavo proveniente dalla batteria e il (-) allo chassis del veicolo (FIG.7).
4. Per fissare il collegamento di massa (-) in modo corretto usate una vite già presente sulla parte metallica del veicolo; rimuovete ogni residuo di vernice o grasso se necessario, assicurandovi con un tester che vi sia continuità tra il terminale negativo (-) della batteria e il punto di fissaggio. Se possibile, collegate tutti i componenti allo stesso punto di massa, poiché questa soluzione serve per abbattere la maggior parte dei rumori (FIG.7).
5. Il processore può essere accesso collegando l'apposito filo REM IN per l'accensione remota. Per l'accensione remota collegate il filo specifico uscita della sorgente (FIG.8) o tramite la funzione ART (Automatic Remote Turn-on) se si utilizzano gli ingressi ad alto livello, connettendo il segnale al Canale 1 (FIG.2). In ogni caso S8 DSP fornirà un segnale sul terminale REM OUT per l'accensione di altri apparecchi collegati al sistema (FIG.8).
6. Scegliete preventivamente se si collegherà una sorgente principale utilizzando segnali a basso livello (PRE IN) o ad alto livello (SPEAKERS IN), poiché le due topologie di ingresso non possono essere utilizzate simultaneamente (FIG.1 e 2).
7. PRE IN Collegate fino ad un massimo di 6 canali in ingresso usando cavi terminali con connettori RCA. Il segnale da applicare deve avere un livello compreso tra 0.8 e 6 VRMS (FIG. 1). Tali canali verranno identificati durante l'impostazione del software (web Advanced Manual). Fate passare i cavi di segnale tutti insieme ma lontano dai cavi d'alimentazione.
8. SPEAKERS IN: Collegate fino ad un massimo di 6 canali in ingresso usando i connettori multipolari specifici. Il segnale da applicare deve avere un livello compreso tra 2.5 e 21 VRMS (FIG. 2). Tali canali verranno identificati durante l'impostazione del software (web Advanced Manual).
9. SPDIF IN - Ingresso Digitale elettrico Collegate apparecchi dotati di uscita digitale elettrica S/P DIF in standard PCM stereo MAX 96 kHz/24 bit (FIG.1a). Non è possibile riprodurre i prodotti codificati DOLBY DIGITAL (AC3) provenienti da sorgenti audio/video (come ad esempio tutti i collegamenti in maniera corretta.
10. PRE OUT: Collegate le uscite di segnale a basso livello usando cavi terminali con connettori RCA (FIG.6).
11. CONTROLLS terminals per la selezione diretta della memoria o dell'ingresso audio desiderato (FIG.8).
   - MEM SEL 1/SEL 2: permette la selezione di una memoria del S8 DSP precedentemente impostata tramite il software Hertz Control Software (web Advanced Manual). La selezione della memoria desiderata avviene quando si collega il terminale MEM SEL 1 o SEL 2 a MEM GND seguendo le configurazioni riportate nella tabella (Fig.8)
   - IN SEL permette la selezione dell'ingresso (FIG.8). Questo comando può essere attivato o disattivato connettendo il terminale IN SEL a MEM GND.
12. Connessione Bluetooth: per collegare il computer o il dispositivo mobile all'S8 DSP utilizzare lo specifico applicativo Hertz "S8 DSP" (FIG.3 e 4).
13. Applicativi & software per la gestione dell'S8 DSP da PC è disponibile nella chiavetta USB fornita con il prodotto. L'APP Hertz "S8 DSP" dedicata ai dispositivi mobili è disponibile per ogni sistema operativo iOS e Android.
15. FUSE: In caso di rottura, per la sostituzione del fusible è necessario estrarlo dalla sede (FIG.7) e rimpiazzarlo con uno di pari valore (1A).
16. Finiate i vari componenti alla struttura del veicolo in modo solido e affidabile. Installate dalla rotaia inferiore del sedile anteriore sinistro. Non sottoponete particolari realizzate, per assicurare stabilità e sicurezza. Il distaccamento dal fissaggio durante la marcia dell'autoveicolo può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli.
17. A fine installazione riconfrontate l'intero cablaggio del sistema e assicurativi di aver eseguito tutti collegamenti in maniera corretta.
18. Per consocere più approfondimentate il funzionamento dell'S8 DSP fate riferimento all'Advanced Manual.

SAFE SOUND

UTILIZZATE EQUILIBRIO E BUON SENSO NELL'ASCOLTO, RICORDATE CHE PROLUNGATE ESPOSIZIONI AD UN LIVELLO ECCESSIVO DI PRESSIONE ACUSTICA POSSONO PRODURRE DANNI AL VOSTRO UDITO. LA SICUREZZA DURANTE LA GUIDA DEVE RESTARE SEMPRE AL PRIMO POSTO.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (di ingombro) (sistemi di raccolta separata)
I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati, presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti secondo le norme vigenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel centro più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

English

Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. It is advisable to carefully follow the highlighted instructions. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the components.

SAFETY CONSIDERATIONS
1. Make sure your car has a 12 volt DC negative ground electrical system.
2. Never install devices in the engine compartment or expose them to water, excessive humidity, dust or dirt.
3. Never run cables outside the vehicle or next to mechanical or electronic devices.
4. Operate the Set S8 DSP only when internal temperature is between 0° C (32 °F) and 55° C (131° F). This processor must have a minimum 3 cm (1.5") distance from any structure. There must be good air circulation around the chassis.
5. Make sure the location you choose for installation does not affect the correct functioning of the vehicle's mechanical and electrical devices.
6. Make sure the power cable does not short circuit during installation and connection.
7. Use extreme caution when cutting or drilling the car chassis, checking that there is no electrical wiring or structural elements underneath.
8. Use rubber grommets to protect the wire when running through holes in metal and use proper materials if close to heat-generating devices.
9. Make sure all the cables are properly secured in place to avoid cable breakage from wear, tear, or other over exposure.
10. Plan your installation and connections before you begin. Also, make use of high quality connectors and accessories, such as those available in the Connection catalogue.
11. Minimum PC requirements: 32bit and 64bit operating systems - Windows 7 and Windows 8 (USB connection only). Windows 10 (both USB and BT). MAC OS: 10.13 High Sierra or later. Minimum 1.5 GHz processor and 2 GB of RAM, a graphics card with a minimum resolution of 1024 x 600 pixels and hard disk space of 512 MB or more.
12. Minimum mobile device requirements: Android OS 7 or successive, iOS 12 or successive.

HOW TO CONNECT THE S8 DSP

The following graphics represent the main steps for the S8 DSP connections. Its universality and versatility offer endless possibilities and configurations. Specific steps or different procedures may be required in some applications. For its operation and for any other needs, refer to the Advanced Manual on the USB stick inside the package or contact your authorized Hertz specialized retailer.
1. Before installing the S8 DSP, turn off the source and all other electronic devices in the audio system to prevent possible damage.
2. Run a specifically designed power cable with proper diameter (AWG) from the battery to the S8 DSP power connector.
3. Connect the power wire and the ground wire to the specific positions on the multi-pole connector, observing correct polarity. Connect (+) terminal to the cable coming from the battery and (-) terminal to the vehicle chassis (FIG.7).
4. To correctly ground the device(-), use a fixing point in the vehicle chassis; remove any paint or grease from the metal if necessary, checking with a volt meter that there is continuity between the battery negative (-) and the chosen fixing point. If possible, connect all components to the same ground point; this solution reduces most noises (FIG.7).
5. The processor can be turned on by connecting the REM IN input for remote ignition with the appropriate connector to the specific source output (FIG.8) or via the ART (Automatic Remote Turn-on) function if using high level inputs and connecting the signal to Channel 1 (FIG.2). In any case, S8 DSP will provide a signal on the REM OUT terminal for switching on other devices connected to the system (FIG.8).
6. Choose beforehand either to use a low level signal (PRE IN) or a high level signal (SPEAKERS IN) as the source, since the two input types cannot be used at the same time (FIG.1 and 2).
7. PRE IN Connect up to a maximum of 6 input channels using RCA cables. The applied signal must be between 0.8 VRMS and 6 VRMS (FIG. 1). The channels will be identified when using the software provided (see the Advanced Manual). Route all signal cables close together and away from power cables.
8. SPEAKERS IN: Connect up to a maximum of 6 input channels using the specific multi-pole connectors. The applied signal must be between 2.5 and 21 VRMS (FIG.2). The channels will be identified when using the software provided (see the Advanced Manual).
9. SPDIF IN - Digital Input Connect devices equipped with a digital S/P DIF output in standard PCM stereo MAX 96 kHz/24 bit (FIG.1a). It is not possible to reproduce DOLBY DIGITAL (AC3) encoded multichannel signals from audio/video sources (such as the audio of a DVD movie) or DTS.
10. PRE OUT: connect the output signal outputs to the corresponding RCA cables (FIG.6).
11. CONTROLS terminals for direct selection of the desired memory or audio input (FIG.8).
   - MEM SEL 1/SEL 2: enables the selection of a memory of the S8 DSP previously set up through the Control Software (see Advanced Manual). The desired memory is selected when the MEM SEL 1/SEL 2 terminal is connected to MEM GND following the configurations set-ups listed in the chart (Fig.8).
   - IN SEL: permits the selection of the input (FIG.8). This command can be activated or disabled by connecting the IN SEL to MEM GND.
13. Bluetooth Connection: to connect the computer or mobile device to the S8 DSP using the specific Hertz "S8 DSP" application (FIG.3/4).
14. Applications & software for the management of the S8 DSP from PC are provided on the USB stick supplied with the product. The Hertz "S8 DSP" APP dedicated to mobile devices is available in the online stores of the respective operating systems.
15. FUSE: In case of damage, to substitute the fuse remove it from its housing (FIG.7) and replace it with one of equal value (1A).
16. Secure all external devices within the installation to the vehicle structure; this ensures stability and safety while driving, as unsecured devices can cause injury.
17. When the installation is complete, check the system wiring and verify all connections were performed correctly.
18. To get more familiar with how the S8 DSP operates, please refer to the Advanced Manual.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY CAUSE HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.

Information on disposal of old electrical and electronic equipment (applicable in those European countries which organize the separate collection of waste)
Products which are marked with a wheeled bin with an X through it cannot be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Français

Avant d'installer les composants, veuillez lire attentivement toutes les instructions de ce manuel. Il est recommandé de soigneusement suivre les instructions soulignées. Le non respect de ces instructions peut causer un endommagement involontaire des composants.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
1. Assurez-vous que votre voiture est équipée d'un système électrique terre négatif 12 volt DC.
2. N'installez jamais les composants à l'intérieur du compartiment moteur et ne les exposez pas à l'eau, à une humidité excessive, à la poussière ou à la saleté.
3. Ne faites jamais courir de câbles à l'extérieur du véhicule ni à proximité d'appareils mécaniques ou électroniques.
4. Ne faites fonctionner le S8 DSP que lorsque la température intérieure est entre 0° C (32 °F) et 55° C (131° F). Le processeur doit être à une distance minimale de 3 cm (1.5") de toute structure. L'air doit bien circuler autour du châssis.
5. Assurez-vous que l'emplacement choisi pour le composant ne perturbe pas le bon fonctionnement des appareils mécaniques et électroniques du véhicule.
6. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en court-circuit pendant l'installation et le branchement.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous découpez ou percez le châssis de la voiture et vérifiez qu'il y a aucun câblage électrique ou pièces d'équipement en dessous.
8. Utilisez des gaines en plastique pour protéger le câble lorsqu'il traverse des trous dans le métal et utilisez les bons matériaux à proximité d'appareils producteurs de chaleur.
9. Assurez-vous que tous les câbles sont convenablement sécurisés en place et utilisez des colliers adéquats pour éviter tout risque de dommages.
10. Préparez à l'avance la configuration de votre nouveau S8 DSP et les meilleures voies de câblage pour faciliter l'installation. Utilisez des câbles, connecteurs et accessoires de qualité supérieure, tels que ceux disponibles dans le catalogue Connection.
11. Configuration minimale requise pour PC: systèmes d'exploitation 32 bit et 64 bit - Windows 7 et Windows 8 (connexion USB seulement). Windows 10 (USB et BT). MAC OS: 10.13 High Sierra ou plus récent. Au minimum un processeur de 1.5 GHz et 2 Go de RAM, une carte graphique prenant en charge une résolution minimale de 1024 x 600 pixels et 512 Mo d'espace disque ou plus.
12. Configuration minimale requise pour mobile: Android OS 7 ou plus récent, iOS 12 ou plus récent.

COMMENT CONNECTER LE S8 DSP

Les illustrations suivantes montrent les étapes essentielles à suivre pour les connexions du S8 DSP. Son universalité et sa polyvalence offrent des possibilités et des configurations infinies. Des étapes spécifiques ou des procédures différentes peuvent certaines applications. Pour toute information complémentaire, consultez le Manuel avancé qui se trouve sur la clé USB incluse dans la boîte ou contactez votre centre spécialisé Hertz certifié.
1. Avant d'installer le S8 DSP, éteignez l'unité centrale et tout autre appareil électronique du système audio pour éviter tout risque de dommages.
2. Utilisez des câbles d'alimentation parfaitement adaptés avec un diamètre convenable (AWG) de batterie jusqu'au processeur.
3. Connectez le câble d'alimentation et le câble terre aux endroits adéquats sur le connecteur multi-pôles en respectant la bonne polarité. Connectez le terminal (+) au câble provenant de la batterie et le terminal (-) au châssis de la voiture (FIG. 7).
4. Pour relier correctement l'appareil (-) à la terre, utilisez un point de fixation dans le châssis de véhicule ; retirez, si nécessaire, toute peinture ou graisse du métal, en vérifiant avec un voltmètre qu'il y a continuité entre le terminal (-) négatif de la batterie et le point de fixation choisi. Si possible, connectez tous les composants au même point terre; cette solution élimine la majeur parte de ruidos (FIG. 7).
5. Le processeur peut être allumé en connectant l'entrée REM IN pour la mise en route à la sortie du connecteur approprié du source de sortie spécifique (FIG. 8) ou via la fonction ART (Automatic Remote Turn-on) si des entrées de haut niveau sont utilisées, en connectant le signal au Canal 1 (FIG. 2). Dans tous les cas, le S8 DSP délivrera un signal sur le terminal REM OUT pour allumer les appareils connectés au système (FIG.8).
6. Choisissez à l'avance soit un signal bas niveau (PRE IN) ou un signal haut niveau (SPEAKERS IN) comme source principale, les deux sortes d'entrées ne pouvant être utilisées en même temps (FIG. 1 et 2).
7. PRE IN: Connectez jusqu'à 6 canaux d'entrée au maximum via des câbles RCA. Le signal appliqué doit être compris entre 0.8 VRMS et 6 VRMS (FIG. 1). Les canaux seront identifiés au moment de l'utilisation du logiciel fourni (voir Manuel Avancé). Faites courir tous les câbles signaux bien serrés ensemble et loin des câbles d'alimentation.
8. SPEAKERS IN: Connectez jusqu'à 6 canaux d'entrée au maximum via des connecteurs multi-pôles adéquats. Le signal appliqué doit être compris entre 2.5 and 21 VRMS (FIG. 2). Les canaux seront identifiés au moment de l'utilisation du logiciel fourni (voir Manuel Avancé).
9. SPDIF IN - Entrée numérique électrique : pour connecter des appareils équipés d'une sortie de signal numérique électrique au standard S/PDIF en stéréo PCM de série MAX 96 kHz / 24 bits (FIG. 1a). Il est impossible de générer des signaux multicanaux encodés DOLBY DIGITAL (AC3) depuis des sources audio/vidéo (comme l'audio d'un film sur DVD) ou DTS.
10. PRE OUT: Pour connecter des sorties de signaux à bas niveau à l'aide de câbles équipés de fiches RCA (FIG. 6).
11. CONTRÔLES terminaux pour la sélection directe de la mémoire désirée ou de l'entrée audio (FIG. 8).
   - MEM SEL 1/SEL 2: permet la sélection d'une mémoire du S8 DSP préalablement réglée à l'aide du logiciel de contrôle (voir le Manuel avancé). La mémoire désirée est sélectionnée lorsque le terminal MEM SEL 1 / SEL 2 est connecté à MEM GND après avoir effectué les configurations/installations listées sur le graphique (Fig. 8).
   - IN SEL: permet la sélection de l'entrée SPDIF IN. Cette commande est activée en connectant le terminal IN SEL à MEM GND.
12. Connexion USB: Connectez le PC au S8 DSP via le câble USB fourni. Utilisez l'application Hertz spécifique « S8 DSP » (FIG. 3/4).
13. Applications : le logiciel de gestion du S8 DSP depuis un PC est présent sur la clé USB fournie. L'application « S8 DSP » de Hertz spécialement conçue pour les appareils mobiles est disponible sur les boutiques d'applications spécifiques de chaque système d'exploitation.
15. FUSIBLE: En cas de dommage, le fusible, retirez-le du son logement (FIG. 7) et remplacez-le par un fusible de valeur égale (1A).
16. Sécurisez tous les appareils externes à l'intérieur de l'installation à la structure du véhicule ; cela garantit la stabilité et la sécurité pendant la conduite, les appareils non sécurisés pouvant provoquer des blessures.
17. Lorsque l'installation est achevée, vérifiez le câblage du système et que toutes les connexions ont été réalisées correctement.
18. Pour vous familiariser davantage avec le fonctionnement du S8 DSP, veuillez vous référer au Manuel Avancé.

SURETE DE SON

UTILISER DE BONNES OREILLES PRATIQUE UNE SURETE DE SON. VEUILLEZ VOUS RAPPELER QU'UNE LONGUE EXPOSITION À UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ÉLEVÉ PEUT ENDOMMAGER VOTRE OUÏE. LA SÉCURITÉ DE LA SECURITE DOIT ÊTRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.

Informations relatives aux déchets électriques et électroniques (pour les pays européens assurant le tri sélectif de déchets)
Les produits comportant ce logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ces produits utilisent des composants électriques ou électroniques que doivent être recyclés par les déchetteries communales ou au centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Pour savoir où et comment apporter votre marque aifin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adapté contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

Español

Antes de instalar los componentes, les atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. Es recomendable seguir atentamente las instrucciones remarcadas. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar los componentes.

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD
1. Asegúrese de que su coche tenga un sistema eléctrico de tierra negativa CC de 12 voltios.
2. No instale componentes en el compartimento del motor ni los exponga al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
3. No pase nunca cables por el exterior del vehículo ni cerca de dispositivos mecánicos o eléctricos.
4. Use el S8 DSP solamente cuando la temperatura interna se encuentre entre 0 °C (32 °F) y 55 °C (131 °F). Este procesador debe tener una distancia mínima de 3 cm (1.5") de cualquier estructura. Debe existir una buena circulación de aire alrededor del chasis.
5. Asegúrese de que la ubicación seleccionada para el montaje no afecte al correcto funcionamiento de los dispositivos mecánicos y eléctricos del vehículo.
6. Asegúrese de que el cable de alimentación no se cortocircuite durante la instalación y conexión.
7. Tenga mucho cuidado cuando corte o taladre el chasis del coche, comprobando que no haya cableado eléctrico ni elementos estructurales debajo.
8. Use ojales de goma para proteger el cable cuando lo pase por agujeros en el metal, y use los materiales adecuados cerca de dispositivos que generan calor.
9. Asegúrese de que todos los cables están correctamente asegurados en su sitio para evitar cualquier posible daño por desgaste, roturas o cualquier otro tipo de exposición.
10. Prepare la conexión y la configuración de su S8 DSP y la mejor ruta de cableado para facilitar la instalación. Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los disponibles en el catálogo de Connection.
11. Requisitos mínimos de PC: Sistemas operativos de 32 bit y 64 bit - Windows 7 y Windows 8 (solo conexión USB). Windows 10 (USB y BT). MAC OS: 10.13 High Sierra o posterior Mínimo procesador de 1,5 GHz y 2 GB de RAM, una tarjeta gráfica con una resolución mínima de 1024 x 600 píxeles y espacio en disco duro de 512 MB o más.
12. Requisitos de dispositivos móviles: Android OS 7 o posterior, iOS 12 o posterior.

CÓMO CONECTAR EL S8 DSP

Los gráficos siguientes representan los pasos principales para las conexiones del S8 DSP. Su universalidad y versatilidad ofrecen infinitas posibilidades y configuraciones. Pueden necesitarse pasos concretos o procedimientos distintos en algunas aplicaciones. Para su uso y otras necesidades, consulte el manual avanzado en la unidad USB del interior del embalaje o contacte con su distribuidor especializado Hertz.
1. Antes de instalar el S8 DSP, apague la fuente y otros dispositivos electrónicos del sistema de audio para evitar posibles daños.
2. Pase un cable de alimentación específico con el diámetro adecuado (AWG) desde la batería hasta el conector de alimentación del S8 DSP.
3. Conecte el cable de alimentación y el cable de tierra a sus posiciones específicas del conector multi polo, observando la polaridad correcta. Conecte el terminal (+) al cable procedente de la batería, y el terminal (-) al chasis del vehículo (FIG. 7).
4. Para dar una toma de tierra correcta al dispositivo(-), use un punto de fijación en el chasis del vehículo; elimine cualquier presencia de pintura o grasa del metal si es necesario, comprobando con un tester que existe continuidad entre el terminal negativo (-) de la batería (-) y el punto de fijación elegido. Si es posible, conecte todos los componentes al mismo punto de tierra esta solución elimina la mayor parte de ruidos (FIG. 7).
5. El procesador puede encenderse conectando la entrada REM IN para la conexión remota a la salida específica (FIG.8) o mediante la función ART (encendido remoto automático) si se usan las entradas de alto nivel, conectando la señal al canal 1 (FIG. 2). En cualquier caso, S8 DSP proporcionará una señal en el terminal REM OUT para activar otros dispositivos conectados al sistema (FIG.8).
6. Elija anticipadamente una señal de bajo nivel (PRE IN) o una señal de alto nivel (ENTRADA DE ALTAVOCES) como fuente maestra, ya que los dos tipos de entrada no pueden usarse simultáneamente (FIG. 1 y 2).
7. PRE IN: Conecte hasta un máximo de 6 canales de entrada usando cables RCA. La señal aplicada debe encontrarse entre 0.8 VRMS y 6 VRMS (FIG. 1). Los canales serán identificados mediante el software suministrado (ver Manual Avanzado). Tienda los cables de señal juntos lejos de los cables de alimentación.
8. ENTRADA DE ALTAVOCES: Conecte con máximo de 8 canales de entrada usando los conectores multi polo específicos. La señal aplicada debe encontrarse entre 2.5 y 21 VRMS (FIG. 2). Los canales serán identificados mediante el software suministrado (ver Manual Avanzado).
9. ENTRADA SPDIF – Entrada digital eléctrica: conecte dispositivos equipados con salida digital eléctrica S/PDIF en estéreo PCM estándar máx. 96 kHz/24 bits (FIG. 1a). No es posible reproducir señales codificadas DOLBY DIGITAL (AC3) desde los sources audio/video (como el audio de un film en DVD) o DTS.
10. SALIDA PRE: conecte salidas de señal de bajo nivel usando cables con conectores RCA en el extremo (FIG.6).
11. CONTROLES terminales para la selección directa de la memoria o la entrada de audio deseada (FIG.8).
   - MEM SEL 1/SEL 2: permite seleccionar una memoria del S8 DSP establecida previamente mediante el software de control (consulte el manual avanzado). La memoria deseada se selecciona cuando se conecta el terminal MEM SEL 1 / SEL 2 a MEM GND siguiendo las configuraciones/instalaciones indicadas en la tabla (Fig.8).
   - SEL ENTRADA: permite seleccionar la entrada (FIG.8). Este comando puede activarse o desactivarse conectando el terminal ENTRADA SEL a MEM GND.
12. Conexión USB: Conecte el PC al S8 DSP usando el cable USB suministrado (FIG.3).
13. Conexión Bluetooth: para conectar el ordenador o el dispositivo móvil al S8 DSP use la aplicación específica de Hertz "S8 DSP" (FIG.3/4).
14. Aplicaciones: el software para gestionar el S8 DSP desde un PC está disponible en la unidad USB incluida con el producto. La app de Hertz "S8 DSP" dedicada para dispositivos móviles está disponible en las tiendas online de los respectivos sistemas operativos iOS y Android.
15. FUSIBLE: En caso de daño, para sustituir el fusible retírelo de su alojamiento (FIG. 7) y sustítuyalo por uno de igual valor (1 A).
16. Asegure todos los dispositivos externos de la instalación a la estructura del vehículo; esto garantiza la estabilidad y seguridad durante la conducción, ya que los dispositivos no asegurados pueden provocar heridas.
17. Cuando la instalación se haya completado, compruebe el cableado del sistema y que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.
18. Para familiarizarse más con el funcionamiento del S8 DSP, consulte el Manual Avanzado.

SONIDO SEGURO

UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO. RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO. LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTES TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.

Información sobre la eliminación de los dispositivos eléctricos y electrónicos (para los países europeos que cuentan con un sistema de recogida selectiva)
Los productos que llevan el símbolo del cubo de basura tachado no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Estos productos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Deutsch

Vor Installation der Komponenten lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen die Anleitungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzung oder Beschädigung der Komponenten führen.

SICHERHEITSASPEKTE
1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Auto eine elektrische Anlage mit 12 V DC und negativer Masse hat.
2. Installieren Sie keine Komponenten im Motorraum und setzen Sie sie nicht Wasser, hoher Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aus.
3. Führen Sie niemals Kabel außen am Fahrzeug oder in der Nähe von mechanischen oder elektronischen Geräten entlang.
4. Benutzen Sie den S8 DSP nur, wenn die Innentemperatur zwischen 0° C (32 °F) und 55° C (131 °F) liegt. Dieser Prozessor muss einen Mindestabstand von 3 cm (1.5") von allen anderen Bauteilen haben. Es muss eine gute Luftzirkulation um das Gehäuse herum bestehen.
5. Stellen Sie sicher, dass der von Ihnen gewählte Einbauort nicht die korrekte Funktion der mechanischen und elektrischen Bauteile des Fahrzeugs beeinträchtigt.
6. Achten Sie darauf, dass das Spannungsversorgungskabel bei der Installation und während dem Anschluss keinen Kurzschluss hervorruft.
7. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie in den Fahrzeugrahmen schneiden oder bohren, dass sich darunter keine elektrischen Kabel oder tragenden Elemente befinden.
8. Verwenden Sie Gummitülle/-Führungen, um die Kabel zu schützen, wenn sie durch Öffnungen im Metall geführt werden und verwenden Sie geeignete Materialien in der Nähe von Wärmequellen.
9. Achten Sie darauf, dass die Kabel gut auf der gesamten Länge gesichert sind. Achten Sie auch darauf, dass der äußere Mantel feuerhemmend und selbstverlöschend ist. Sichern Sie die angeschlossenen Kabel in der Nähe der Anschlussklemmen mit Kabelbindern oder Klammern.
10. Fertigen Sie zunächst einen Plan der Konfiguration des neuen S8 DSP und der besten Kabelwege für die Verwendung der Installation an. Verwenden Sie qualitativ hochwertige Kabel, Stecker und Zubehörteile, wie sie beispielsweise im Connection-Verbindungskatalog zu finden sind.
11. Mindestanforderungen PC: Systeme mit Betriebssystemen 32-bit und 64-bit - Windows 7 und Windows 8 (nur USB). Windows 10 (USB und BT). MAC OS: 10.13 High Sierra oder höher. Mindestens 1,5 GHz Prozessor und 2 GB RAM, eine Grafikkarte mit einer Auflösung von mindestens 1024 x 600 Pixel und einem Festplattenspeicher von mindestens 512 MB.
12. Mindestanforderungen für mobile Geräte: Android OS 7 oder höher, iOS 12 oder höher.

ANSCHLUSS DES S8 DSP

Die folgenden Grafiken beschreiben die Hauptschritte für den Anschluss des S8 DSP. Seine universelle Einsatzbarkeit und seine Vielseitigkeit bieten unendliche Möglichkeiten bei der Konfiguration. Bestimmte Schritte oder Verfahren können bei einigen Anwendungen erforderlich sein. Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren nächsten Hertz-Service-Center.
1. Vor der Installation des S8 DSP, apagar la fuente y otros dispositivos electrónicos del sistema de audio para evitar posibles daños.
2. Pasar un cable de alimentación específico con el diámetro adecuado (AWG) desde la batería hasta el conector de alimentación del S8 DSP.
3. Conecte el cable de alimentación y el cable de tierra a sus posiciones específicas del conector multi polo, observando la polaridad correcta. Conecte el terminal (+) al cable procedente de la batería, y el terminal (-) al chasis del vehículo (FIG. 7).
4. Para dar una toma de tierra correcta al dispositivo(-), use un punto de fijación en el chasis del vehículo; elimine cualquier presencia de pintura o grasa del metal si es necesario, comprobando con un tester que existe continuidad entre el terminal negativo (-) de la batería (-) y el punto de fijación elegido. Si es posible, conecte todos los componentes al mismo punto de tierra esta solución elimina la mayor parte de ruidos (FIG. 7).
5. El procesador puede encenderse conectando la entrada REM IN para la conexión remota a la salida específica (FIG.8) o mediante la función ART (encendido remoto automático) si se usan las entradas de alto nivel, conectando la señal al canal 1 (FIG. 2). En cualquier caso, S8 DSP proporcionará una señal en el terminal REM OUT para activar otros dispositivos conectados al sistema (FIG.8).
6. Wählen Sie im Voraus entweder ein Niederpegelsignal (PRE IN/Vorverstärkungsausgang) oder Hochpegelsignal (SPEAKERS IN/Lautsprecher Ein) als Hauptquelle, da diese zwei Eingangstypen nicht gleichzeitig verwendet werden können (FIG. 1 und 2).
7. PRE IN/ Vorverstärkungsausgang: Anschluss von bis zu 6 Eingangskanälen über Cinch-Kabel. Das anliegende Signal muss zwischen 0.8 VRMS (Effektivwert) und 6 VRMS (ABB. 1) liegen. Die Kanäle werden bei der Verwendung der mitgelieferten Software verwendet werd (siehe Erweiterte Bedienungsanleitung). Führen Sie Signalkabel gemeinsam und in sicherer Entfernung zur Stromversorgung verlegen.
8. SPEAKERS IN / LAUTSPRECHER EIN: Anschluss von bis zu 8 Eingangskanälen über spezielle Mehrfachstecker. Das anliegende Signal muss zwischen 2.5 und 21V RMS (FIG.2) liegen. Die Kanäle werden bei der Verwendung der mitgelieferten Software verwendet wird (siehe Erweiterte Bedienungsanleitung).
9. SPDIF IN – Elektrischer digitaler Eingang: verbundene Geräte mit S/PDIF elektrischem digitalen Ausgang in Standard-PCM-Stereo MAX 96 kHz / 24 Bit (ABB. 1a). Es ist nicht möglich, Multikanalsignale DOLBY DIGITAL (AC3), die von A/V-Quellen ausgehen (wie Audio von DVD-Video) oder DTS zu reproduzieren.
10. PRE OUT /VORVERSTÄRKER AUSGANG: Anschluss der Niederpegelsignalausgänge über RCA-Kabel (ABB. 6).
11. BESTIMMELEMENTE: Terminals zur direkten Auswahl des gewünschten Speicher- oder Audioeingangs (ABB. 8).
   - MEM SEL 1/SEL 2: ermöglicht die Auswahl eines Speichers des S8 DSP, der zuvor über die Steuerungssoftware eingerichtet wurde (siehe Erweiterte Bedienungsanleitung). Der gewünschte Speicher wird ausgewählt, wenn das MEM SEL 1 / SEL 2-Terminal gemäß den in der Tabelle aufgeführten Konfigurationen mit MEM GND verbunden wird (ABB. 8).
   - SEL EINGANG: ermöglicht das Auswählen des SPDIF IN-Eingangs. Dieser Befehl wird aktiviert, indem das IN SEL-Terminal mit MEM GND verbunden wird
12. USB-Anschlu

S8 DSP

简体中文 数字音频处理器

Digital Audio Processor

中国大陆地区客户请注意：

1. 本产品仅供在中国大陆地区销售，所有说明书内容均以简体中文为准。

2. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

3. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

4. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

5. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

6. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

7. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

8. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

9. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

10. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

11. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

12. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

13. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

14. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

15. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

16. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

17. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

18. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

19. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。

20. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家强制性产品认证（CCC）的要求，未通过CCC认证的产品不得在中国大陆地区销售。

21. 本产品在中国大陆地区的销售，必须满足国家无线电管理委员会的相关要求，未通过无线电型号核准的产品不得在中国大陆地区销售。